



特别策划 SPECIAL FEATURE

## 意大利设计 Italian Design

意大利设计的实质——对意大利设计“方式”本质特点的思考  
The Substance of Italian Design: Reflecting on the Essential Characters of the “Modo” of Design in Italy

意大利的批判性设计（1965-1985）  
Critical Design in Italy, 1965-1985

推陈出新：新世纪前十年的意大利设计  
Updating the Tradition:  
Italian Design in the First Decade of the New Century

驶向新时代：20世纪意大利汽车设计社会史  
Driving towards a New Society:  
A Social History of Car Design in Twentieth Century Italy

# 清华大学美术学院 2016 年度本科毕业展



1. 工业设计系展示现场
2. 环境艺术设计专业展示现场
3. 染织服装艺术设计系展示现场
4. 视觉传达设计系展示现场

2016.06 1958-2016

CSSCI 来源期刊  
中国艺术类核心期刊  
国家期刊奖获奖期刊  
中国期刊方阵双奖期刊  
全国百种重点社科期刊



装饰杂志官方微信

作为文艺复兴的策源地，意大利与设计的渊源自不必赘述。一个有点矛盾的现象是：一方面，我们对意大利设计如数家珍，有一长串的大师名单，也有一系列的知名品牌为人们津津乐道；另一方面，意大利设计从没成为我们刻意学习的对象。谈起设计理论、设计教育，英美是一个参照体系，德日又是一个参照体系。造成这一现象的原因，与我们的追赶心态有关，在以经济指标为主要依据的评价体系里，意大利没有那么耀眼的光芒。在欧美体系中，以工业化程度而论，意大利还是一个后发国家。然而，梳理近现代设计史的话，意大利设计又是一个跳不过去的话题，一个顽强的存在，其存在本身就具有很强的批判意味。

意大利既拥有众多知名的奢侈品牌，从汽车、服装、家具到日用品，也有一大批知名的大众化品牌；既有追求手工制作的传统产品，也有极致的机械产品。意大利设计是个丰富的多面体，泛泛而论的时候，很难一言以蔽之，但又具有自己独特的性格，使得意大利设计能够成为一个大家可以理解的概念。以设计史的眼光看，意大利在现代确实没有作为风起云涌的设计潮流的中心地出现过，但在任何一个阶段，也从未缺席，始终扮演着一个与主流保持距离的重要角色。与意大利的设计界朋友接触多了之后，自然会有一个印象，即他们对于自身文化传统的自豪感。而与传统的这种深厚感情，无疑是造就意大利设计独特性格的重要因素。这种源自传统的人文精神，有时在设计上是激进的姿态出现的，比如未来主义和孟菲斯集团，无论姿态如何，其浓厚的人文意味是意大利设计重要的魅力源泉。因此，意大利设计也提示了我们一个审视设计的重要维度。

本期《特别策划》栏目以“意大利设计”为题，延续了本刊近年来一个尝试，即展开设计史的国别研究，使设计史的讨论走向深入。当我们以国别的眼光介入西方的时候，西方不再是一个模糊、笼统的印象，西方内部的差异甚至是惊人的。基于这样的现实，不同国家的设计发展路径自然也会呈现出明显的差异，而这正是我们在思考自身发展路径时重要的参考。本期专题，邀请了多位国际学者撰文，呈现了一批重要的成果。由于语言的原因，也由于前文所述的经济原因，意大利在以往并未成为国内设计研究的焦点，而这次多位意大利学者的研究则为我们深入理解意大利设计提供了很好的线索。在博索尼和莱切的叙述中，更强调了意大利方式，而非风格，显然是更为深切关注之后的结果。英国著名设计史学者彭妮·斯帕克对意大利批判性设计的回顾，更具体地揭示了意大利设计的特质。相信本期专题会使我们对意大利设计产生新的认识。

5月22日在清华大学美术学院举办了全国“艺术设计专业学位研究生教育论坛”，值艺术硕士设立十周年之际，不仅总结了相关教学的经验和问题，而且对设计学科的整体发展也提出建议。5月14日编辑部也组织了本刊2015年度优秀论文作者的交流会，一个共同的话题是如何以优秀的实践和理论建设，完善设计学的学科范式。设计学作为一个新兴学科，在学科建设方面很多时候参考了其他学科的经验，但现实的境遇也要求我们更为深入地思考如何建立、完善这一新学科的范式，通过范式促进学科发展。

方晓风

主管单位：中华人民共和国教育部  
主 办：清华大学  
承 办：清华大学美术学院  
编 辑：中国装饰杂志社编辑部  
编辑部电话：(010) 6279 8878 办公室电话：(010) 6279 8189  
官方网站：www.izhsh.com.cn  
投稿邮箱：zhuangshi689@263.net

出版单位：装饰编辑部  
印 刷：北京雷杰印刷有限公司  
总 发 行：北京报刊发行局  
订 阅：全国各地邮局  
零 售：全国各地邮局 新华书店  
国外总发行：中国国际图书贸易总公司北京399信箱

国际标准连续出版物号：ISSN0412-3662  
国内统一连续出版物号：CN11-1392/J  
邮发代号：2-346  
国外代号：M1023  
广告经营许可证：京海工商广字第0081号  
本刊网络电子版：悦读网 中国知网  
网址：www.zubunet.com www.cnki.net



顾问（以姓氏拼音为序）：

常沙娜 陈汉民 **黄能馥** 邵大箴 陶如让 王国伦 温练昌  
奚静之 杨永善 余秉楠 袁杰英 袁运甫 张伯海 张道一

编委（以姓氏拼音为序）：

包林 方晓风 杭间 何洁 李当岐 李砚祖 柳冠中  
鲁晓波 吕敬人 马赛 尚刚 宋建明 苏丹 汪大伟  
王明旨 赵健 赵萌 张敢 张夫也 郑曙旸

---

**信息时空** 栏目主持：张明

- 005 短讯、要闻  
008 域外传真  
010 新设计  
011 推荐阅读

---

**News and Events** Column Host: Zhang Ming

Briefing, News  
Overseas Information  
New Design  
Recommended Reading

---

**特别策划：意大利设计** 栏目主持：王小茱

- 012 意大利设计的实质——对意大利设计“方式”本质特点的思考  
[意] 詹皮耶罗·博索尼 [意] 齐亚拉·莱切 翻译：陈坚  
018 意大利的批判性设计（1965-1985） [英] 彭妮·斯帕克 翻译：汪芸  
022 推陈出新：新世纪前十年的意大利设计  
[意] 卢卡·圭里尼 [意] 朱莉娅·杰罗萨 翻译：尚才翻译  
032 驶向新时代：20世纪意大利汽车设计社会史  
[意] 费德里克·保利尼 翻译：王珍时  
039 时尚教育的先行者——访意大利柏丽慕达时装学院院长  
达尼洛·文丘里 采访：钱婧曦、王小茱 撰文：钱婧曦

---

**Special Feature: Italian Design** Column Host: Wang Xiaomo

The Substance of Italian Design: Reflecting on the Essential Characters of the “Modo” of Design in Italy Giampiero Bosoni Chiara Lecce Translated by Chen Jian  
Critical Design in Italy, 1965 -1985 Penny Sparke Translated by Wang Yun  
Updating the Tradition: Italian Design in the First Decade of the New Century  
Luca Guerrini Giulia Gerosa Translated by Shangcai Translation  
Driving towards a New Society: A Social History of Car Design in Twentieth Century Italy  
Federico Paolini Translated by Wang Zhenshi  
The Forerunner of Fashion Education: An Interview with Mr. Danilo Venturi, Dean of Polimoda Institute of Fashion Design & Marketing, Italy Interviewed by Qian Jingxi, Wang Xiaomo Written by Qian Jingxi

---

**特别关注** 栏目主持：萧冯

- 042 “问路中国设计”——《装饰》杂志2015年度  
优秀论文评选暨作者交流会综述 周志 徐璐  
046 艺硕十周年·艺术设计专业学位研究生教育论坛纪要  
刘晶晶

---

**Special Focus** Column Host: Xiao Feng

Explore the Road of China Design Research:  
Summary of 2015 ZHUANGSHI Selected Writers Symposium Zhou Zhi Xu Lu  
Summary of 10th Anniversary Commemoration of MFA and Professional Degree Education  
Forum in Art and Design Liu Jingjing

---

**第一线** 栏目主持：萧冯

- 050 融汇与超越——徐迎庆的信息艺术设计教育观 田君

---

**Front Line** Column Host: Xiao Feng

Fusion and Transcendence: Xu Yingqing's View on Information Art Design Education Tian Jun

---

**纸上展览** 栏目主持：刘晶晶

- 056 “古今中外 以我为主”：雷圭元设计述评  
郭秋惠

---

**Exhibition on Paper** Column Host: Liu Jingjing

Let all the Resource Work for me No Matter from Ancient or Modern, Chinese or Foreign:  
Review on the Design of Lei Kueiyuan Guo Qiuhui

主 编：方晓风  
责任编辑：田 君  
整体设计：向 帆  
赵 健  
编辑部主任：周 志

编 辑：田 君 黄德荃 李 云  
张 明 王小茉 刘晶晶  
赵毅平 徐 璐  
版式设计：陈 昶 裴珊珊

海外编辑：朱美臻 [日]  
特约终校：伍 忻 杨 北  
法律顾问：陈建民

本刊为清华大学主办的学术性刊物，对于所采用的作者投稿一律只进行编辑上必须的审查。如果来稿涉及著作权侵权行为，应由作者承担相应的责任，特此敬告！

---

学人问津 栏目主持：舟 直

068 圆明园景致与图画 贾 珺

Scholar's Inquiry Column Host: Zhou Zhi

Yuanmingyuan Landscapes and the Paintings Jia Jun

---

专利释疑 栏目主持：周 志

074 从路虎、陆风车型专利之争谈外观设计保护要略

李 晨 董 悦

Explanation of Patents Column Host: Zhou Zhi

Discussion on Design Protection Strategy:

In the Case of Patent Dispute between Range Rover & Land Wind Li Chen Dong Yue

---

观点 栏目主持：莫 筱

076 通向共融、共享：从“共融设计”和“共享空间”

反思街道界限设计方向 邵健伟 潘长学 杨祥祥

View Column Host: Mo Xiao

Towards Inclusive and Sharing: Rethinking the Direction of Street Demarcation from the Perspective

of Inclusive Design and Shared Space Siu Kin Wai Michael Pan Changxue Yang Xiangxiang

---

民俗民艺 栏目主持：赵毅平

079 黔东南西江镇传统苗族吊脚楼形式的当代变迁 刘贺玮

082 泉州“妆糕人”艺术特征及传承与创新 赵 洋

084 乳源东坪瑶族角帽花帕绣纹探究 黎洁仪

087 “转九曲”：从祛病消灾到全民联欢

常凤霞

089 阜阳民俗剪纸艺术的造型特征分析 于 超

Folk Art and Culture Column Host: Zhao Yiping

Form Changes of Pile-Dwelling of Miao in Xijiang Town in Southeast Guizhou Liu Hewei

Artistic Features of Quanzhou "Dough Modelling" and Its Inheritance and Innovation Zhao Yang

Research on Embroidery Pattern of the Yao Minority in Dongping, Ruyuan Li Jieyi

Turning the Serpentine:

From Warding off Diseotom and Evil Spirits to a Get-together of All-people Chang Fengxia

Analysis on the Modeling Characteristics of Folk Paper-cut Art in Fuyang Area Yu Chao

---

设计实践 栏目主持：田 君

092 中日感性工学研究现状及启示

李 勇 梁春慧 柳小龙

096 康定斯基抽象风格的计算机生成 闫盼蛟 张 康

099 “太极”的参数化设计表达

——以“融·和”公共设施案例为例 徐 伟 李亚军 李 彪

Practice Column Host: Tian Jun

The Research Status and Implications of Kansei Engineering in China and Japan

Li Yong Liang Chunhui Liu Xiaolong

The Computer Generation of Kandinsky's Abstract Style Yan Panjiao Zhang Kang

Parametric Design Expression of Tai Chi:

A Case Study of "Integration & Harmony" Public Facilities Xu Wei Li Yajun Li Biao

---

个案点击 栏目主持：李 云

102 澳大利亚“无犯罪设计”研究中心的探索与实践

盛 卿 [英]宗诗婷

Case Study Column Host: Li Yun

The Exploration and Practice of "Designing Out Crime" Research Centre in Australia

Sheng Qing Priscilla Chueng-Nainby

- 104 室内外形态设计一体化整合  
——德国舍宁根矛体验和研究中心解析 丁治宇 赵楠艳
- 106 可穿戴产品的隐式交互设计浅析 王 巍 姚宇双

The Integrality of Exterior and Inner Form Designs: Interpretation of Schöningen Spear:  
Research and Experience Centre in German Ding Zhiyu Zhao Nanyan

Research on Implicit Interaction of Wearable Devices Wang Wei Yao Yushuang

教学档案 栏目主持: 王小茉

- 108 基于设计四秩序框架的设计基础教学改革  
马 瑾 娄永琪

Teaching Archives Column Host: Wang Xiaomo

Restructuring Design Foundation Based on the Framework of Four Orders of Design  
Ma Jin Lou Yongqi

史论空间 栏目主持: 周 志

- 112 神道化的隋唐重装武士服  
——日本轮王寺藏“太平乐”服饰文物溯源研究 程雅娟
- 116 晚清时期西方现代印刷技术的输入及其影响 李 江
- 120 从闺房到市肆: 露香园顾绣的在场与功能嬗变  
杨 蕾
- 122 一场设计教育的预演:《新图案学》的图案教学体系探究  
岳 阳 赵 帅

History of Art and Design Column Host: Zhou Zhi

Heavy-armoured Warrior in Sui and Tang Dynasties Affected by Shinto Gradually: Study on the  
Relics of "Taiping Music" Costume Collected by Rinnoji Temple in Japan Cheng Yajuan

The Introduction and Influence of Printing Technology in the Late Qing Dynasty Li Jiang

From Boudior to Market: Presence and Function Evolution of Luxiangyuan Gu Embroidery  
Yang Lei

A Preview of Design Education: Research into the Theories of *New Pattern Study*  
Yue Yang Zhao Shuai

院校风采 栏目主持: 毓 勤

- 124 花开盛唐: 论葵口器对开光形制的影响  
蔡花菲 于长敏
- 126 基于旅游产品开发的壮锦技艺生产性保护研究 陈 旭
- 128 旅游产品服务设计的再设计研究  
——以三江侗族程阳八寨景区为例 李纳璽 叶德辉
- 130 基于社交媒体的电子“微书”设计研究 刘 萍 龚东庆
- 132 新媒体视角下民族特色品牌的视觉构建  
——以“旧州绣球”品牌视觉推广为例 王 莉 吕 屏
- 134 基于现代工业设计方法的古龙窑生活性保护与创新设计  
魏加兴 孟星帅
- 136 桂北瑶族传统服饰中的人形纹样解析  
吴红艳 王善民
- 138 动画中经典角色造型的重构  
——以《西游记之大圣归来》为例 杨 倩 罗兴华
- 140 基于“互联网+”思维下的旅游纪念品新形态研究  
——以桂林数字创意明信片为例 赵勤恒 李 旭
- 142 抗战时期西南地区名人书法题名在书籍设计中的文化内涵  
赵晓娇 谢光辉
- 144 桂林电子科技大学艺术与设计的教师作品

Colleges Column Host: Yu Qin

Blossom of Decoration in Tang Dynasty: On the Influence of Flower-mouth Utensil On the  
Making of KaiGuang Cai Huafei Yu Changmin

Research on Zhuang Brocade Skills Productive Protection Based on Tourism Products Chen Xu

Re-design of Tourist Products Service Design: Taking Lijiang River Scenic Area as an Example  
Li Nawen Ye Dehui

Research on the Design of Electronic Micro-book Based on Social Media Liu Ping Gong Dongqing

Visual Promotion of Minority Nationality Special Brand in New Media Perspective:  
Taking "Jiuzhou Silk Ball" Brand Visual Promotion for Example Wang Li Lü Ping

The Livelihood Protection and Innovative Design of Ancient Dragon Kilns Based on Industrial  
Design Methods Wei Jiaxing Meng Xingshuai

Analysis of Figure Patterns of Yao Nationality's Traditional Clothing in North Guangxi  
Wu Hongyan Wang Shanmin

Recomposing the Classic Character in Chinese Animation:  
Case Study on *Monkey King: Hero is Back* Yang Qian Luo Xinghua

Research on the Tourist Souvenirs New Form Based on the Thinking of "Internet +":  
Guilin Digital Creative Postcard as an Example Zhao Qinheng Li Xu

Figures Celebrity Calligraphy Title in Southwest China During the Anti-Japanese War Cultural  
Connotation in Design of Books Zhao Xiaojiao Xie Guanghui

Teachers' Works from School of Art and Design, Guilin University of Electronic Technology